

# Cardiovascular System TD

## II. Ischaemic heart disease:

1. Risk factors
2. Dyspnoea
3. Ankle oedema
4. Palpitations

### 1. Risk factors

<p><b>Patient history</b></p> <p>Do you smoke?</p> <p>Do you have any of the following :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• High cholesterol?</li> <li>• Diabetes?</li> <li>• Hypertension (Blood pressure)?</li> <li>• A family history of heart problems(parents siblings)?</li> <li>• A personal history of heart problems?</li> <li>• Angina?</li> </ul> <p>Have you ever had a heart attack?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Myocardial infarction(MI)</li> <li>• Acute coronary syndrome(ACS)</li> </ul> <p>How did you present?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collapse/faint</li> <li>• Chest pain</li> </ul> <p>Is this pain similar to what you feel then?</p> <p>How was it treated?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tablets</li> <li>• Thrombolysis</li> <li>• Angiogram :</li> <li>- <b>Do you have any stent (DES)?</b></li> <li>- <b>How many?</b></li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drug eluting stent(DES)</li> <li>• Coronary artery bypass grafts(CABG “by pass”)</li> </ul>	<p><b>Interrogatoire du malade</b></p> <p>Fumez-vous ?</p> <p>Avez-vous ?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Du cholestérol ?</li> <li>• Diabète ?</li> <li>• De l’hypertension artérielle ?</li> <li>• Un antécédent familial de problèmes cardiaques (parents, frères et sœurs) ?</li> <li>• Un antécédent personnel de problème cardiaque ?</li> <li>• Angine de poitrine (angor)?</li> </ul> <p>Avez-vous déjà eu une crise cardiaque ?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Infarctus de myocarde (IDM)</li> <li>• Syndrome coronarien aigu (SCA)</li> </ul> <p>Quel a été votre mode de présentation ?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Perte de connaissance/ malaise</li> <li>• Douleur dans la poitrine</li> </ul> <p>Cette douleur est-elle similaire à celle que vous avez ressentie à ce moment-là ?</p> <p>Comment était votre traitement ?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprimés</li> <li>• Thrombolyse</li> <li>• Angiographie</li> <li>- <b>Est-ce que vous avez des stents ?</b></li> <li>- <b>Combien</b></li> </ul> <p>Stent actif (libérant un médicament)</p> <p>Pontage aortocoronarien (PAC)</p>
--	--

### 2. Dyspnoea /Dyspnée

<p>Do you get short of breath (SOB):After exertion?</p> <p>Short breath on exertion(SOBOE)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Walking?</li> </ul> <p>How far can you walk on a level surface without getting short of breath? (In meters).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Climbing stairs?</li> </ul> <p>How many stairs can climb without getting breathless?</p> <p>Do you feel short of breath at rest?</p> <p>Is it present when are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sitting?Lying down flat?</li> </ul> <p>Can you sleep flat?</p> <p>How many pillows do you need to avoid getting short breath?</p> <p>Do you wake up at night gasping for breath(with choking sensation)?</p> <p>Paroxysmal nocturnal dyspnoea(PND),</p> <p>Have you ever been told that you have a murmur?</p>	<p>Devenez-vous essoufflé :Après un effort</p> <p>Essoufflement a l’effort, en marchant</p> <p>Quelle distance pouvez-vous marcher avant d’être essoufflé ?</p> <p>En montant des escaliers ?</p> <p>Combien de marches pouvez-vous monter avant d’être essoufflé?</p> <p>Etes-vous essoufflé au repos ?</p> <p>Etes-vous essoufflé lorsque vous êtes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assis ?couché ?</li> </ul> <p>Pouvez-vous dormir à plat ?</p> <p>Combien d’oreillers vous-faut-il pour ne pas être essoufflé ?</p> <p>Vous vous réveillez la nuit avec une sensation d’étouffement ?</p> <p>Dyspnée paroxystique nocturne (DPN)</p> <p>Vous-a-t-on déjà dit que vous aviez un souffle cardiaque ?</p>
---	--

### 3. Ankle oedema/Œdème des chevilles

<p>Do your ankles swell? (one /both)          When (evening, morning, all the time)          Does the swelling decrease(if you lie down? If you have your legs up? Never?          How far up does the swelling go?          ( calves, thighs, genitalia, sacrum)</p>	<p>Avez-vous des chevilles enflées ? (les deux, une)          Quand ?(le soir, le matin, tout le temps)          Est-ce que les œdèmes diminuent (si vous vous allongez ?, si vous surélevez vos jambes ? jamais.          Jusqu'à où monte l'œdème ?          (mollets, cuisses, organes génitaux, sacrum)</p>
---	---

### 4. Palpitations/Palpitations

<p>Do you ever get palpitations?          Do you feel your heart beat fast and strong?          Does your heart give an occasional thump now and then?</p> <p><b><u>Mode of onset</u></b>          Is the onset of palpitations (sudden? Gradual?</p> <p><b><u>Associated factors</u></b>          What brings on the palpitations usually?          (Emotions, exercise, an excess amount of Caffeine, smoking, alcohol)</p> <p><b><u>Duration</u></b>          How long have you been complaining of palpitations?           How long does the attack of palpitations last?           How often do you get them?          Did you ever feel your own pulse during an attack?          Did it feel (regular, irregular)          Was it around :( 100-130 per minute? 150? 180?          Impossible to count?</p> <p><b><u>The end of the palpitations</u></b>          Is the end of the attack: (suddenly, gradually)</p> <p style="text-align: center;"><b><u>Treatment</u></b></p> <p>Have you been to the hospital with palpitations?          Were they successfully stopped?          What did they do?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manoeuvre?</li> <li>- A medication through the vein?</li> <li>- An electric shock?</li> </ul> <p>A drug-eluting stent is a peripheral or coronary stent placed into narrowed, diseased peripheral or coronary arteries that slowly release a drug to block cell proliferation. This prevents fibrosis that, together with clots, could otherwise block the stented artery, a process called restenosis</p>	<p>Avez-vous des palpitations ?          Sentez-vous que votre Cœur bat vite et fort ?          De temps en temps, ressentez-vous un choc violent dans la poitrine ?</p> <p><b><u>Mode de début</u></b>          Ces palpitations débutent-elles : (brutalement?          Progressivement ?</p> <p><b><u>Facteurs associés</u></b>          Qu'est- ce qui les déclenche habituellement ?          (des émotions, un effort, un abus de caféine de tabac d'alcool)</p> <p><b><u>Durée</u></b>          Depuis combien de temps vous plaignez-vous de palpitations ?          Combien de temps ces épisodes de palpitations durent-ils ?          A quelle fréquence surviennent-ils ?          Avez-vous déjà pris votre pouls lors d'un de ces épisodes ?Semblait-il (régulier, irrégulier)          Etait-il autour de :100- 130 par minute ? 150-180 ?          Incomptable ?</p> <p><b><u>Mode de terminaison</u></b>          L'épisode se termine-t-il :( brusquement, progressivement)</p> <p style="text-align: center;"><b><u>Traitement</u></b></p> <p>Vous-êtes-vous déjà présenté à l'hôpital à cause de ses palpitations ?          A-t-on réussi à les arrêter ?          Qu'ont-ils fait ?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Des manœuvres</li> <li>- Un médicament intraveineux ?</li> <li>- Un choc électrique</li> </ul> <p>Un stent à élution de médicament est un stent périphérique ou coronaire placé dans des artères périphériques ou coronaires rétrécies et malades qui libèrent lentement un médicament pour bloquer la prolifération cellulaire.</p>
---	---

## Key to Exercise TD1

Complete the text using the following words, then translate each word to French.

1 **by-pass surgery**, 2**risk factors**, 3**treatment**, 4**ischaemic**,5 **exertion**, 6**squeezing pain**, 7**chest**, 8**medication**, 9**sweat**, 10**nauseated**, 11**medical ward**, 12**myocardial**,. 13**Cardiac**, 14**SOB**, 15**oedema**, 16**overweight**,

A patient is admitted to the 1**cardiac** care unit (CCU) with myocardial infraction. **Although** (bien que) the patient is relatively young, he already has a long history of (CAD). He shows some 2**SOB** and 3**oedema** in the ankles. **Furthermore** (de plus) his cholesterol level is elevated and he is 4**overweight**. The patient is physically inactive, smokes heavily and eats irregularly.

**Despite**(en dépit de) 5**treatment** and the use of sublingual nitro-glycerine, there has been no sign of improvement. Periods of 6**ischaemic**, pain seems to have increased over the last few months, especially on 7**exertion**.

Returning from work yesterday, he felt a8**squeezing pain** in his 9**chest** that was, **however** (cependant), not relieved by 10**medication**. He broke out into a cold 11**sweat** and felt 12**nauseated**.

His test results show elevated serum levels **as well as**(aussi bien que) high levels of cholesterol, triglycerides and lipoproteins.

After further investigation, he was found to suffer from coronary blockage. He was transferred to the 13**medical ward**, and in the absence of complications **during** (pendant, durant) the period of recovery the patient will be considered for 14**by-pass surgery**.

**Obviously** (il est clair que, en évidence) the patient will need some re-education to help him reduce the 15**risk factors** (overweight, lack of exercise, hypertension and smoking).

**Unless** (à moins que) the patient reduces these factors significantly, he will remain a prime candidate for a major 16**myocardial** infraction.

## Key to exercise TD2

- Le malade a ressenti des douleurs thoraciques en étouffement.
- ✓ The patient felt squeezing (constricting)pain in his chest

- Il s'est réveillé plusieurs fois pendant la nuit.
- ✓ He woke up many times during the night.
- Après les soins d'urgence, le patient a été transféré en service de cardiologie.
- ✓ After emergency care, the patient was transferred to the cardiac care unit (CCU)
- Le résultat a montré un taux élevé de cholestérol.
- ✓ The result showed an elevated/ high cholesterol level
- L'infirmière a pris sa tension artérielle
- ✓ The nurse took his blood pressure
- La douleur a augmenté à l'effort.
- ✓ The pain increased on exertion
- Aviez-vous déjà eu des pertes de connaissance ?
- ✓ Have you ever fainted before?
- J'ai une douleur très vive à la poitrine et au bras gauche.
- ✓ I have got a sharp pain in my chest and left arm.

### **Clinical examination and reporting findings**

Examen Clinique et donnée de l'examen pratique

#### **I'm just going to: (je vais juste)**

<p><b>Take your pulse</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Give me your hand, please.</li> <li>- Heart rate (HR) beats per minute (BPM)</li> <li>- Rhythm (regular, irregular, irregularly irregular (atrial fibrillation).</li> <li>- Volume (thready, strong)</li> </ul> <p><b>Listen to your heart</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Can you breathe quietly?</li> <li>- Heart sounds(HS)</li> <li>- Your heart is beating (fast, slow, and irregularly).</li> </ul> <p><b>Check of a heart murmur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Can you lie on this side?</li> <li>- Breathe in and hold?</li> <li>- Breathe out and hold (Mitral (M), Aortic(A), pulmonary(P), Tricuspid(T), regurgitation(R))</li> <li>- Stenosis(S)</li> </ul> <p><b>Listen to the arteries of your neck</b></p>	<p><b>Prendre votre pouls</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Donner-moi votre main, s'il vous plaît.</li> <li>- Fréquence cardiaque(FR)/ battement par minute (BPM)</li> <li>- Régularité (Régulier, irrégulier, irrégulier et inégal(fibrillation auriculaire)</li> <li>- Amplitude (filant, fort)</li> </ul> <p><b>Auscultez votre cœur</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pouvez-vous respirer doucement ?</li> <li>- Bruit du cœur (BDC)</li> <li>- Votre cœur bat (vite, lentement, irrégulièrement)</li> </ul> <p><b>Vérifier si vous avez un souffle cardiaque</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pouvez-vous vous coucher sur ce côté ?</li> <li>- Inspirez et retenez votre respiration.</li> <li>- Expirez et retenez votre respiration (Mitral(M), Aortique(A), pulmonaire(P), Tricuspid(T) (<b>insuffisance(I) rétrécissement(R)</b>))</li> </ul> <p><b>Auscultez les artères de votre cou</b></p>
---	--

Can you turn your neck to this side (to the right, to the left)  <b>Listen to your lungs</b> Breath in and out through your mouth (good air entry bilaterally, chest clear, crepitation and wheezethrough the lungs fields.)  <b>Check your blood pressure</b> <b>Look at the back of your eyes</b> <b>Check your legs for swelling</b>	Pouvez-vous tourner le cou vers ce côté ? (à droite, à gauche)  <b>Ecoutez vos poumons</b> Inspirez et expirez avec la bouche ouverte (bonne entrée d'air bilatérale, auscultation pulmonaire normale, crépitant aux bases, râles crépitant et sibilants entendus dans les champs pulmonaires.)  <b>Vérifier votre tension artérielle</b> <b>Vous faire un examen du fond de l'œil</b> <b>Vérifier si vos jambes sont enflées</b>
<b>Arterial pulses (pouls artériel)</b>	
Radial pulse- carotid pulse- Femoral pulse-popliteal pulse- Dorsalispedis pulse- Posterior tibial pulse.	Pouls radial- Pouls carotidien- Pouls fémoral- pouls poplité- Pouls pédieux- Pouls tibial postérieur
<b>Heartsounds( Bruit du cœur)</b>	
First heart sound (H1, S1), Second heart sound (HS2, S2), splitting, opening snap, Triple rhythm.(HS1 and HS2 present, no added sounds no murmurs).	Premier bruit du cœur(B1), Deuxième bruit du cœur (B2), dédoublement, claquement d'ouverture, rythme à trois temps, B1 et B2 Présent sans souffles ajoutés.
<b>Murmurs(Character of the murmur)Souffle (Caractéristiques)</b>	
Ejection, rough, soft, Blowing, behaviour during respiration)	Ejectionnel, rugueux, doux, humé, évolutivité selon la respiration.
<b>Investigations</b> Blood tests / Electrocardiogram (ECG)	<b>Examens para cliniques (ou complémentaires)</b> Bilan biologique (examen sanguin)/ Electrocardiogramme (ECG)

### Blood tests

Cardiac enzymes (Troponin, CK MB)

Coagulation (INR International normalised ratio, D- Dimers)

### Bilans biologique

Enzyme cardiaque (Troponine, CK MB)

Coagulation (INR, D-dimères)

### Electrocardiogram

Put stickers on the chest

### Electrocardiogramme

Placer des électrodes sur la poitrine

**To examine (Rhythm,rate, beats per minute)**

**Pour examiner (Rythme, fréquence, Battement par minute)**

Pharmacology	Pharmacologie
<b>Antiplatelet drugs</b> - Aspirin - Clopidogrel (Plavix)	<b>Antiagrégants plaquettaires</b> - Aspirine - Clopidogrel (Plavix)
<b>Angiotensin-converting enzyme (ACE) inhibitor</b> - Beta-blockers - Calcium antagonist - Diuretic - Digoxin	<b>Inhibiteur de l'enzyme de conversion (IEC).</b> - Béta-bloquants - Inhibiteurs calciques - Diurétique - Digoxine

**Exercise1** :Complete the following dialogue

Doctor: Good afternoon Mr A

Mr A: Good afternoon Doctor

Doctor :**What brought you along today ?**

Mr A: I've been getting pain in my chest, Doctor.

Doctor: **Can you show me exactly where this pain is?**

Mr A: Here in the middle.

Doctor: **How often do you get it?**

Mr A: Several times a week now.

Doctor: **And how long does it last?**

Mr A: A few minutes.

Doctor: **When did you have it for the first time?**

Mr A: A couple of months ago, I think. But it has getting really bad recently.

Doctor: **Does any thing special bring it on?**

Mr A: Well, it usually comes on when I'm working in the garden or walking uphill.

Doctor: **And what do you do then?**

Mr A: I just stop what I'm doing and wait.

Doctor: **Does that make it better?**

Mr A: yes, it does. After a while.

Doctor: **What exactly is the pain like?**

Mr A: Well, it's like something crushing my chest.

Doctor: **Is there anything else?**

Mr A: Well, I sometimes feel sick when I get the pain.

Doctor: **Have you ever had any serious illnesses?**

Mr: No, not really. Only the usual childhood illnesses, like measles, mumps and things.

Doctor: **Have you ever been operated on?**

Mr: I had my tonsils out when I was young, that's all.

Doctor: **Are your parent alive and well?**

Mr A : My father died of heart attack but my mother doesn't have any problems.

Doctor : **How long ago was that?**

Mr A : Two years ago.

Doctor : **Do you smoke?**

Mr A : I used to but I stopped last year.

Doctor : **What's your job?**

Mr A : I'm an electrician.

Doctor : Thank you Mr A . Now I'll examine you.